

RĪGAS JURIDISKĀ AUGSTSKOLA  
Reģ.nr. LV40003386183  
Strēlnieku iela 4 k-2, Rīga LV-1010; office@rgsl.edu.lv  
tālrunis 67039230; fakss 67039240; www.rgsl.edu.lv

Izglītības un zinātnes ministrijas  
Akreditācijas komisijai  
Valņu iela 2, Rīga  
LV-1050, Latvija

Rīgā

2012. gada 6. augustā

Nr.2.15/n.85

Sekojošot ekspertu ieteikumiem, kas saņemti par Rīgas Juridiskās augstskolas (RJA) maģistra programmu „Jurists lingvists” augstākās izglītības studiju programmu izvērtēšanas un priekšlikumu kvalitātes paaugstināšanas projekta studiju virziena „Tulkošana” ietvaros, RJA ir veikusi būtiskas izmaiņas minētajā studiju programmā.

RJA maģistra studiju programma „Jurists lingvists” tika licencēta un akreditēta kā starpdisciplināra programma un tā tika īstenota, apvienojot tiesību zinātņu un valodas studijas. Tā kā eksperti vērtēja studiju programmu vienīgi studiju virziena „Tulkošana” ietvaros, tā tika atzīta par noderīgu juridiska rakstura tekstu tulkošanā, bet par neatbilstošu virzienam „Tulkošana”. RJA pilnībā pievienojas ekspertu secinājumam, ka minētā studiju programma nav atzīstama par „tulkošanas” programmu.

Vadoties no ekspertu ieteikumiem, ir pārskatīts studiju programmas saturs un secināts, ka programmas starpdisciplinārais raksturs precīzāk tiks atspoguļots, palielinot juridiska satura kursu īpatsvaru un attiecīgi mainot programmas apgušanas rezultātā iegūstamo grādu uz sociālo zinātņu maģistra grādu tiesību zinātnē ar specializāciju juridiskajā lingvistikā. Līdz ar šīm izmaiņām tiks mainīts arī studiju virziens no studiju virziena „Tulkošana” uz studiju virzienu „Tiesību zinātne”.

Tāpat, vadoties no ekspertu ieteikumiem, programmā tiks ieviesti ievadkursi tiesību zinātnē un valodu zinātnē, lai nodrošinātu studentu atbilstošu sagatavošanu starpdisciplināro un specializēto kursu apguvei. Minētās izmaiņas nostiprinās programmas starpdisciplināro raksturu, kas ir tās mērķis un priekšrocība.

SĀNĒMIS	
LATVIJAS REPUBLIKAS IZGLĪTĪBAS UN ZINĀTNES MINISTRIJA	
Nr.	01-13/6167
Datums:	09-08-2012

Ņemot vērā iepriekš minēto, RJA lūdz Akreditācijas komisiju apstiprināt minētās izmaiņas maģistra programmā „Jurists lingvists”, tai skaitā:

- 1) maģistra studiju programmas nosaukuma maiņu no „Jurists lingvists” uz „Juridiskā lingvistika”;
- 2) iegūstamā grāda maiņu no humanitāro zinātņu maģistra grāda juridiskajā lingvistikā uz sociālo zinātņu maģistra grādu tiesību zinātnē ar specializāciju juridiskajā lingvistikā.

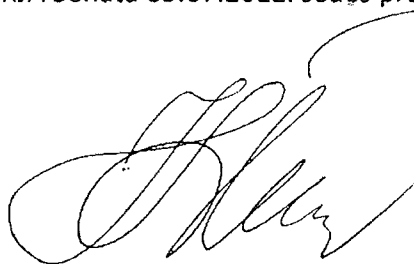
Minētās izmaiņas tiek veiktas, pamatojoties uz RJA Senāta 05.07.2012. lēmumu.

Informējam, ka minēto izmaiņu rezultātā tiks mainīts augstākās izglītības programmas kods no 45222 uz 45380.

Pielikumā: izraksts no RJA Senāta 05.07.2012. sēdes protokola.

Ar cieņu,

Direktore



Kitija Freija

Senāta sēdes  
Protokols  
2012. gada 5. jūlijā

Senāta sēdes dalībnieki: George Ulrich, Mārtiņš Mits, Anda Lesina, Māris Baltiņš, Christopher Goddard, Irēna Lapsa, Ulla Zumente-Steele, Edgars Grūbe (st), Otto Tabuns (st), Peter Gjortler, Ligita Gjortlere, Waleed Gumaa, Kitija Freija, Ieva Miļūna, Sēdē piedalās: Ilze Rūse, Ksenija Ļevčenko.

[..]

#### 8. Maģistra programmas „Jurists lingvists” būtiskās izmaiņas

M. Baltiņš un I.Lapsa iepazīstināja ar programmas „Jurists lingvists” izvērtēšanas rezultātiem. Ekspertu vērtējumā šī studiju programma tika atzīta par noderīgu juridisku tekstu tulkošanā, bet par neatbilstošu studiju virzienam „Tulkošana”.

M.Baltiņš un I.Lapsa iepazīstināja ar sagatavotajām izmaiņām studiju programmā. Sekojot ekspertu ieteikumiem, tika ierosināts uzlabot programmu, palielinot juridisko kursu īpatsvaru un pārveidojot to par maģistra programmu tiesību zinātnē ar valodas studiju elementiem. Vienlaicīgi tika ieteikts saglabāt programmas starpdisciplināro raksturu un ieviest programmā ievadkursus tiesību zinātnē un valodu zinātnē, tādejādi nodrošinot studentu sagatavotību starpdisciplināro zināšanu apguvei.

Pēc minēto ieteikumu apspriešanas, Senāts vienbalsīgi nolēma:

- 1) apstiprināt ierosinātās izmaiņas studiju programmas saturā;
- 2) mainīt iegūstamo grādu uz sociālo zinātņu maģistra grādu tiesību zinātnē ar specializāciju juridiskajā lingvistikā;
- 3) mainīt studiju programmas nosaukumu latviešu valodā uz „Juridiskā lingvistika”.

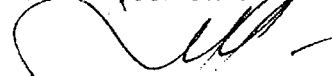
[..]

Prorektors



M.Mits

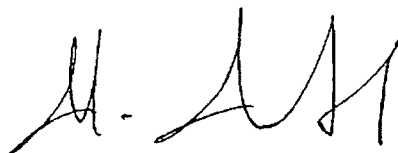
Sekretārs



K.Ļevčenko

Izraksts pareizs.  
Rīgā, 2012. gada 26. jūlijā

Prorektors



M.Mits